

200 TITLE AND STATEMENT OF RESPONSIBILITY

[...]

\$z Language of Parallel Title Proper

Coded identification of the language of a parallel title that appears in a \$d subfield. If \$d is repeated, this subfield should be repeated, the languages identified reflecting the order of the parallel titles. This subfield and any repetitions should always come at the end of the field, followed by \$2, if \$2 is present (EX 4, 13, 14, 27, 28). For codes use ISO 639-2 or other standard language code schema specified in subfield \$2.

\$2 Source

An identification in coded form for the language code schema from which the code in \$z is derived, when the code is not from ISO 639-2. For a list of the language codes schemas, see Appendix A. Not repeatable.

[...]

Examples

[...]

EX 4 200 1#\$aIndustrial steam locomotives of Germany and Austria\$dDampflok auf Industriebahnen der BRD, DDR, und Österreich\$fcompiled by Brian Rumary\$gGerman translations by M. Spellen\$zger

510 1#\$aDampflok auf Industriebahnen der BRD, DDR, und Österreich\$zger

The item has a parallel title that is coded as German. An added entry is required for the parallel title, so it is repeated in field 510. Code for German is derived from ISO 639-2, so subfield \$2 is not used.

[...]

EX 27 200 1#\$aGhid de conversație român-găgăuz\$dRomınca-gagauzca lafetmäk kiyadı\$fDr. Todur Angheli\$zgag\$2iso639-3

Romanian-Gagauz phrasebook. The item has a parallel title in Gagauz language. The code for Gagauz is derived from ISO 639-3, thereof the source of code is indicated in subfield \$2.

EX 28 200 1#\$aМифы, сказки, предания манси (вогулов)\$dМаньси махум ялпын мойтыт, нас мойтыт, йис потрыт\$ев записях 1889, 1952, 1958 - 1960, 1968, 1978, 1992, 2002 гг.\$f[подгот. текстов, пер., вступ. ст., коммент., указ., слов., сост. компакт-диска Е.И. Ромбандеевой]\$zvog\$2knia

Collection of Mansi myths, folktales and legends. Parallel title is in Mansi language. The code for Mansi is derived from GOST 7.75-97 indicated in subfield \$2.